**Yer Sarsılıyor**

**(La Terra Trema)**

**Gösterim Tarihi:** 1949

**Senaryo:** Giovanni Verga (roman), Luchino Visconti, Antonio Pietrangeli

**Ülke:** İtalya

**Yapım Yılı:** 1948

**Süre:** 160 dakika

**Renk:** Siyah Beyaz

**Dil:** Sicilyaca, İtalyanca

**Yönetmen:** Luchino Visconti

**Oyuncular:** Luchino Visconti (anlatıcı), Antonio Pietrangeli (anlatıcı), Antonio Arcidiacono (anlatıcı), Giuseppe Arcidiacono (anlatıcı)

Kendilerini sömüren tüccarlara karşı sergiledikleri direniş başarısızlıkla sonuçlanınca çareyi bireysel olarak bağımsızlaşmakta arayan Valastro ailesinin çöküşünü anlatan *Yer Sarsılıyor* (*La Terra Trema*, 1948) İtalyan Yeni Gerçekçilik akımın başyapıtlarından.

Komünist Parti’nin balıkçıları anlatan bir belgesel çekmesini istediği Visconti, Giovanni Verga’nın epeydir düşündüğü 1881 tarihli romanı *I Malavoglia’*nın serbest bir uyarlamasını çekmeye karar verir. Romanın geçtiği Aci Trezza’ya gittiğinde köyün neredeyse hiç değişmediğini gören yönetmen, bu yarı belgesel yarı kurmaca filmde profesyonel oyunculara yer vermez. Bölgenin balıkçıları ve diğer sakinlerinin profesyonelleri aratmadığı film, İtalyan Yeni Gerçekçilik akımının başlıca filmlerinden biri olurken, yönetmenin farklı toplumsal çevrelerdeki sınıf mücadelesinin gelişimini anlatmayı amaçladığı üçlemenin ise çekilen ilk ve tek filmi olur.

**Konu:**

Sicilya’nın Aci Trezza adlı yoksul balıkçı köyünde balıkçılıkla geçinen Valastro ailesinin köyden çıkıp anakaradaki hayatı görmüş büyük oğlu Ntoni toptancıların kendilerini sömürmesine isyan ederek diğer köylüleri de ayaklandırmaya çalışır. Kolektif bir nitelik kazanamayan isyanı küçük bir umut kıvılcımı olsa da hem çetin hava koşulları hem de örgütsüzlük Valastroların aleyhine işler.

Öte yandan, yönetmenin kariyeri boyunca yanında olmuş çevirmeni Guido Aristarco, Visconti’nin bu erken dönem filmlerinde karakterlerini “mağlup olmuş muzafferler” olarak tasvir ettiğine, “acı çekmelerine müsaade etse de acıya teslim olmalarına müsaade etmediğine” dikkat çeker.

Filmde anlatıcılara yer verilmesinin sebebi, oyuncuların yerel ağızla konuşmalarının İtalyanca konuşanlar tarafından anlaşılmamasıdır. Yönetmen, “Sicilya’da İtalyanca yoksulların konuştuğu bir dil değildir” diyerek ulus-devlet kimliğinin üstünü örttüğü sınıfsal ve kültürel farklılıklara işaret etmekten çekinmez.